

แนะนำหนังสือ

หนังสือที่น่าสนใจ

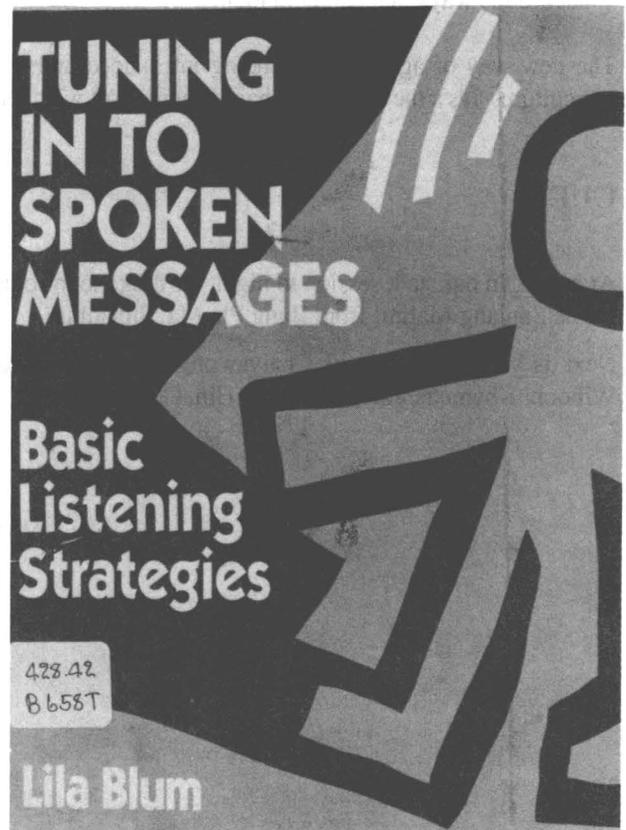
ยุพิน จันทรเจริญสิน

ในการเรียนภาษาต่างประเทศนั้น แต่เดิมทักษะที่ถูกเฉลยที่สุดดูเหมือนจะเป็นทักษะการฟัง ทั้งๆ ที่การฟังนั้นไม่ใช่เรื่องง่ายอย่างที่คิด การพูดซึ่งต้องการการฝึกฝนพูดให้คล่องแคล่วนั้น มักจะได้รับความสนใจมาก แต่ในความเป็นจริงแล้ว ถ้าผู้พูดรู้ว่าต้องการจะบอกอะไร ผู้ฟังย่อมจะต้องหาหนทางอธิบายพูดด้วยความรู้ในภาษาเท่าที่ตนมีอยู่ได้ แต่การฟัง ผู้ฟังไม่ได้รู้เลยว่าผู้พูดกำลังพูดเรื่องอะไร แต่ในที่สุดทุกวันนี้ก็เป็นที่ยอมรับกันแล้วว่า การฟังเป็นทักษะที่สำคัญที่สุดในการเรียนภาษาต่างประเทศ

Blum Lila. *Tuning in to Spoken Messages : Basic Listening Strategies*. New York : Longman, 1990.

หนังสือและแถบบันทึกเสียงชุดนี้จัดทำโดยสาขาของบริษัท Longman ใน New York ซึ่งไปเปิดสำนักงาน เพื่อจัดทำแบบเรียนภาษาอังกฤษด้วยเนื้อหาและสำเนียงอเมริกัน รูปแบบจึงเป็นแบบหนังสือของทางอังกฤษซึ่งจัดทำได้น่าสนใจน่าใช้กว่า

แบบเรียนชุดนี้เป็นการรวบรวมแบบฝึกหัดการฟังจากของจริง เช่น การพูดโทรศัพท์ การฟังบันทึกเสียงโทรศัพท์จากเครื่องบริการตอบโทรศัพท์ การประกาศผ่านเครื่องขยายเสียง เช่น การประกาศที่สนามบิน รายการโฆษณาทางวิทยุ



ประกาศแจ้งความทางวิทยุ เป็นต้น นับเป็นการฝึกการฟังอย่างธรรมชาติไม่มีการดัดแปลงแก้ไข เพื่อให้ผู้เรียนได้เตรียมตัวพร้อมที่จะไปฟังสิ่งที่จะเกิดขึ้นในชีวิตนอกห้องเรียนรวมทั้งสิ้นมี 10 บท บรรจุอยู่ในแถบบันทึกเสียงตลับละ 50 นาที 2 ตลับ ในหัวข้อต่างๆ กัน คือ

¹Morley, Joan. *Listening and Language Learning in ESL: Developing Self-Study Activities for Listening Comprehension*. Orlando: Harcourt

- Why Didn't the Call Go Through?
- Operator Messages
- Please Leave a Message.
- Telephone-Answering Machines
- Your Attention, Please
- Air-port Announcement
- Thank You for Calling
- Movie Schedules
- "It's now Time for Community Calender."
- Announcement of Events
- Welcome to San Francisco
- Visitor Information
- Dinner at the T-Rose Restaurant
- A Radio Commercial
- This Is a Full-Time Position.
- Job Hotline
- Good Morning... "Trading Post"
- Buying and Selling on the Radio
- Celebrate Railroad Days
- A Community Festival

3. Listening Vocabulary

Match each identifier with one of the numbered items in the listening material.

- _____ If you can't get an answer from the operator, you can leave a message.
- _____ The buffet at the T-Rose has more than 100 different food items.
- _____ The salad bar is filled with fresh green vegetables and other items.
- _____ The breads are baked at the restaurant.
- _____ In addition to many types of meat, the buffet also includes seafood dishes.
 - The T-Rose has an extensive list of movies shown.
 - The T-Rose buffet includes several kinds of meat and fish.
 - The salad bar is located just off the buffet line.
 - The restaurant serves fresh-baked breads.
 - Customers can get from the buffet to other parts of the restaurant.

4. Tuning In Again: Getting Important Information

Listen to the commercial again. Fill in the missing information. Listen as many times as necessary.

- The T-Rose serves the buffet on _____ nights.
- The buffet is served from _____ to _____ P.M.
- You can order from the register _____.
- The T-Rose is on _____ Street in Avon.

5. Tuning In for Details: Describing the Foods

The commercial uses special groups of words to describe the foods on the buffet. Listen to the commercial again. Number the words in the order you hear them. Then circle the letter to complete each sentence.

- _____ prepared These three words describe _____.
- _____ delicious a. the meat and fish.
- _____ perfectly b. the salad bar.
- _____ c. the breads.

UNIT 7

Dinner at the T-Rose Restaurant



1. Thinking About It

Radio programs often include commercials that advertise restaurants in the area. These commercials usually describe the special foods served at the restaurants. In this unit, you will hear a commercial for the T-Rose Restaurant, which serves a Saturday night buffet. At a buffet, the guests serve themselves from a variety of foods that are set out on a long table.

Discuss these questions with your classmates.

- Where do you eat when you go out for dinner?
- What do you like to order at a restaurant?
- Have you ever eaten at a restaurant buffet? If so, what did you eat?
- Are buffets popular in your country? If so, what kinds of foods are served?

Staying Tuned for More Practice

8. Tuning In: Calling the T-Rose

Someone who heard the commercial called the T-Rose Restaurant to ask for more information.

A. Listen to this phone call. Put an X next to the topics that are included in the conversation.

- _____ restaurant hours
- _____ reservations
- _____ time of the Saturday buffet
- _____ days the restaurant is open
- _____ directions to Avon

B. Listen to the conversation again. Draw a line on the map to show the best way to go from Mendon to Avon.



9. Tuning In for Details: Asking for Information

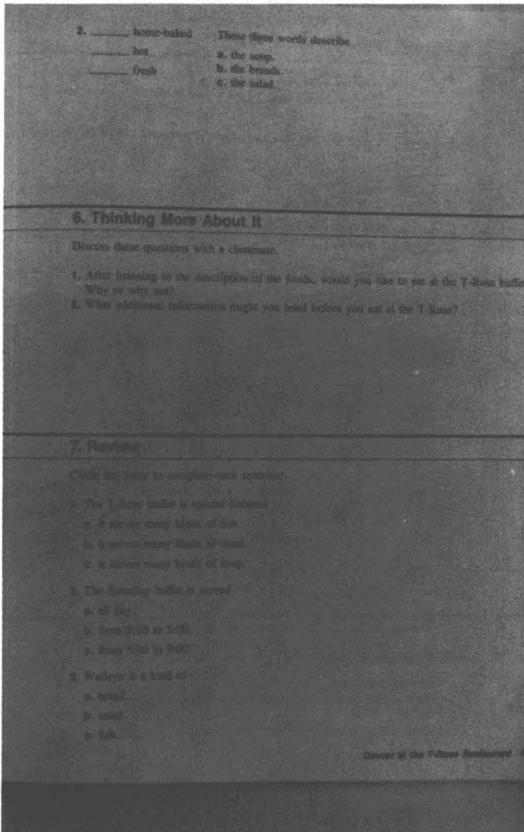
Listen to the phone call again. Fill in the missing words.

Employee: T-Rose
 Caller: Yes, I'd like to inquire about your Saturday-night buffet.
 Employee: Mm-hm.
 Caller: Do you take _____ on Saturday night?

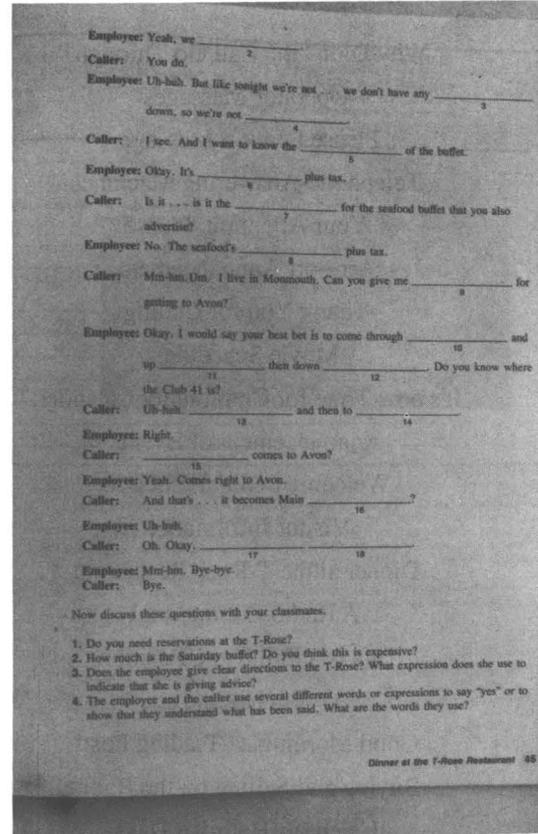
กิจกรรมของแต่ละแบบฝึกหัด ซึ่งจะช่วยให้ผู้เรียนฟังข่าวสารฝึกจับใจความกว้างๆ และเจาะลึกลงไปรายละเอียด ได้จัดทำเป็นขั้นตอนดังนี้คือ

Thinking About It เป็นบทนำเข้าสู่หัวข้อและเป้าหมายหรือวัตถุประสงค์ของบทนั้นๆ จะมีการชี้แจงไว้ที่ส่วนนี้ของบท

Tuning In ผู้เรียนจะได้ฟังแบบฝึกหัดที่บันทึกเสียงไว้จากเหตุการณ์จริงไม่มีการดัดแปลงเพื่อจับใจความสำคัญ หรือเพื่อให้ได้ข้อมูลทั่วๆ ไป วิธีการนำเสนอข้อมูลของแถบบันทึกเสียงในตอนนี้ยังไม่ต้องสนใจรายละเอียด หรือว่าจะต้องฟังให้ได้รายละเอียดทุกคำ



Listening Vocabulary เป็นแบบฝึกหัดคำศัพท์ใหม่ๆ ให้ผู้เรียนรู้ความหมายคำแปลก่อนที่จะได้ยินจากเทปเพื่อให้ผู้เรียนได้เข้าใจสิ่งที่จะได้ยินมากขึ้น



Tuning In Again ฟังครั้งที่สองเพื่อหาข้อมูลเฉพาะเรื่อง เรียนรู้การแยกแยะคำศัพท์ที่ไม่คุ้นเคย รายละเอียดที่ไม่จำเป็น

Tuning In for Details ผู้เรียนจะต้องจับรายละเอียด เช่น เบอร์โทรศัพท์ วันเดือนปี เวลา ราคา ที่อยู่ ผู้เรียนอาจจะต้องฟังซ้ำหลายเที่ยว

Figure It Out ในบางบทจะมีแบบฝึกหัดให้ผู้เรียนได้ฝึกใช้ข้อมูลจากที่ฟังและข้อเท็จจริงของตนเองแก้ปัญหาด้วย

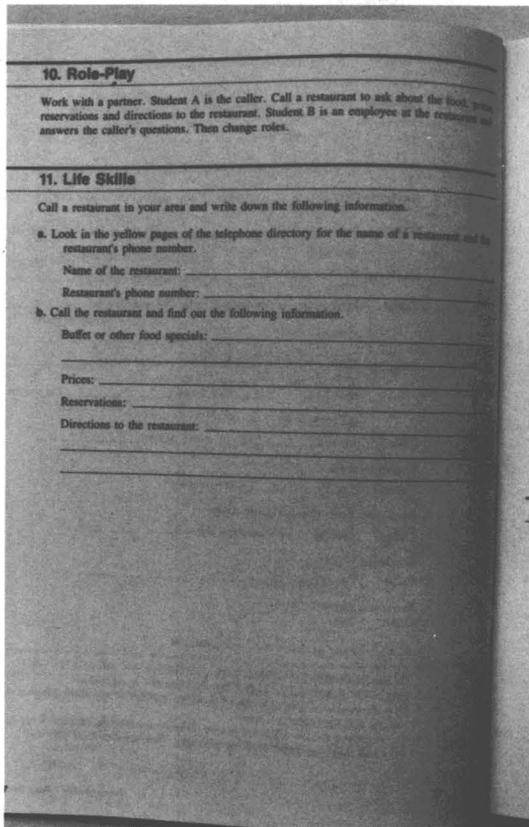
Review บทบทวนที่ผู้เรียนจะต้องตอบคำถามถูก/ผิด หรือ แบบตัวเลือก ซึ่งจะเกี่ยวกับใจความสำคัญ และคำศัพท์ใหม่ๆ ในบท

Staying Tuned for More Practice ผู้เขียนเสนอบทสนทนาเพื่อให้ตัวอย่างที่ผู้เรียนจะนำไปใช้แสดงบทบาทสมมติในกิจกรรมต่อเนื่องต่อไป

Role-play บทบาทสมมุติที่ผู้เรียนจะสร้างขึ้น โดยอาศัยแบบอย่างจากที่ฟังมา

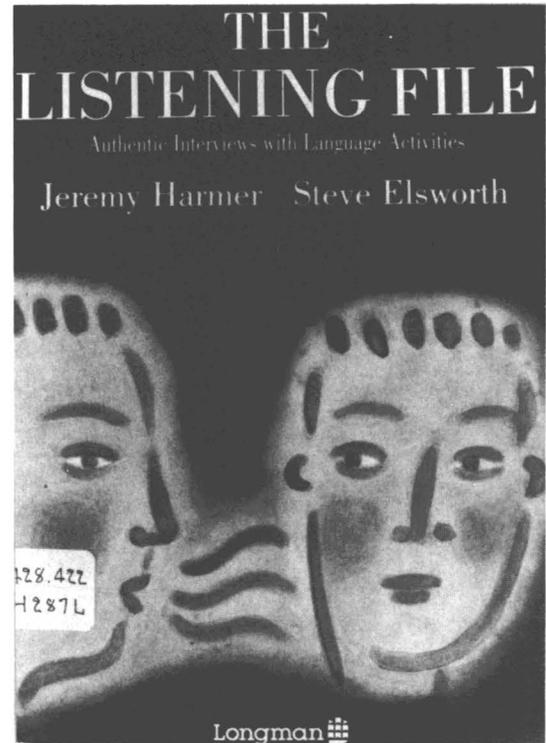
Life Skills ผู้เรียนจะต้องนำสิ่งที่เรียนรู้ออกไปใช้จริงนอกห้องเรียนและนำกลับมาตอบคำถามหรือรายงานในชั้นเรียน เช่น ในบท Dinner at the T-Rose Restaurant จะต้องโทรศัพท์ไปร้านอาหารของข้อมูลมาตอบคำถามในแบบฝึกหัด เป็นต้น

ที่ท้ายเล่มมี tapescript และ answer key ให้ด้วย



Harmer, Jeremy. *The Listening File: Authentic Interviews with Language Activities*. Harlow: Longman, 1989.

หนังสือเล่มนี้ผู้เขียนได้รวบรวมบทสัมภาษณ์บุคคลที่ต่างกันในวัย อาชีพ สำเนียงการพูด และวิธีการพูด รวมทั้งสิ้น 15 คน ด้วยกันจาก 15 สาขาอาชีพ ซึ่งจะทำให้ผู้เรียนได้ภาพรวมของชาวอังกฤษได้ฝึกภาษาสำเนียงต่างๆ เช่น สำเนียงทางใต้ Cockney, Welsh, Scotch และสำเนียงที่บ่งบอกชน



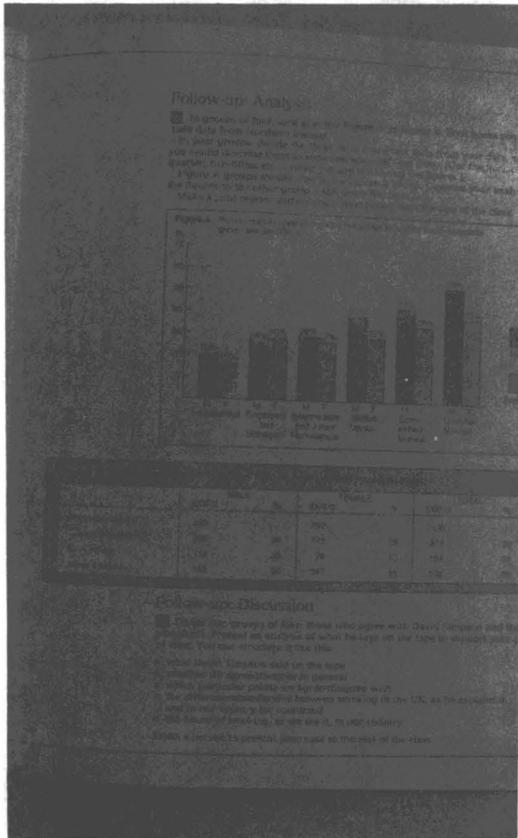
ชั้นและระดับการศึกษาบางบทบางคนพูดเร็วแต่ชัด ฟังได้ง่าย บางคนพูดช้าแต่เต็มไปด้วยสำนวนคำศัพท์ต่างๆ ทำให้เข้าใจยาก ผู้จัดทำไม่ได้แก้ไขดัดแปลงให้ง่ายขึ้น ทั้งนี้เพราะต้องการให้ผู้เรียนได้เรียนรู้ฝึกฟังของจริงที่สุดเลยทีเดียวนะ แต่ก็จัดทำหนังสือเล่มนี้ขึ้นเป็น supplementary material ใช้คู่กับบทสัมภาษณ์ในแถบบันทึกเสียง

ในหนึ่งบท ผู้เขียนแบ่งออกเป็น 2 ตอน ซึ่งแต่ละตอนจะใช้เวลาในการเรียนการสอนประมาณ 45-60 นาที โดยแต่ละตอนผู้พูดคนเดียวกันนั้นจะพูดคุยในเรื่องเดียวกันเพียงแต่หัวข้อซึ่งในหนังสือจะจัดทำแบบฝึกหัด กิจกรรมต่างๆ เสริม ชี้นำ แนะนำให้ผู้เรียนได้เตรียมตัวจับประเด็นการฟังไว้

หนังสือแต่ละบท จะประกอบด้วยแบบฝึกหัดต่างๆ แบ่งเป็นส่วนๆ ดังนี้คือ

Detailed listening คือการฟังรายละเอียด เปิดให้ฟังอีกโดยผู้เรียนจะต้องจับรายละเอียดที่สำคัญของเนื้อเรื่อง ภาษาที่ใช้ ให้ได้เพื่อจะตอบคำถามที่ตั้งไว้ในแบบฝึกหัด

Writing แบบฝึกหัดการเขียน

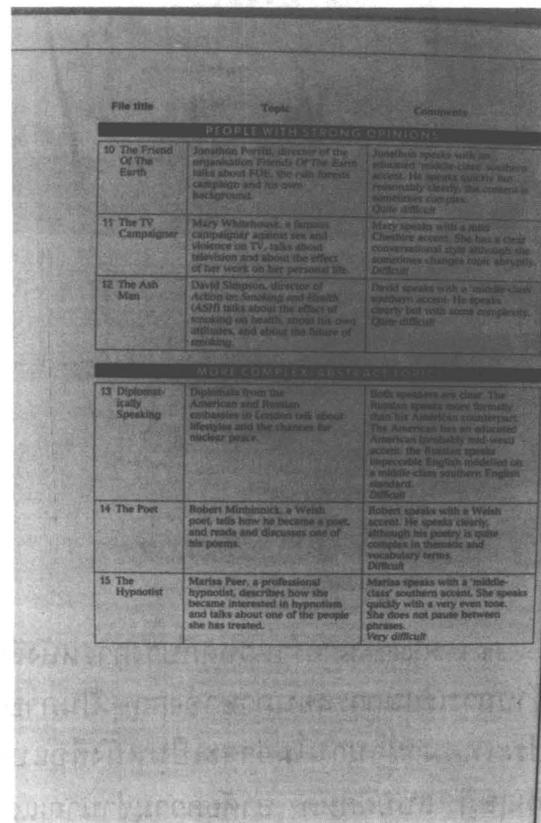
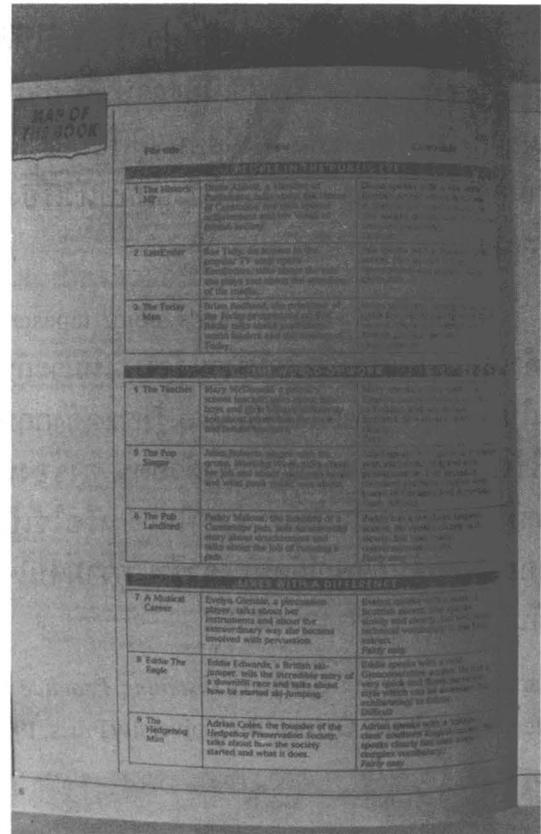


Follow-up:discussion เพื่อเปิดโอกาสให้ผู้เรียนได้อภิปราย เห็นด้วยหรือไม่เห็นด้วยกับหัวข้อเรื่องและความคิดเห็นของผู้พูด

Follow-up:vocabulary คำศัพท์ใหม่ๆ ในบทนั้น

Follow-up:fluency activity แบบฝึกหัดเพื่อฝึกความคล่องในการพูด เช่น ให้เตรียมบทที่จะพูดในหัวข้อหนึ่งในเวลา 3 นาที โดยมี outline ให้ไว้เป็นต้น

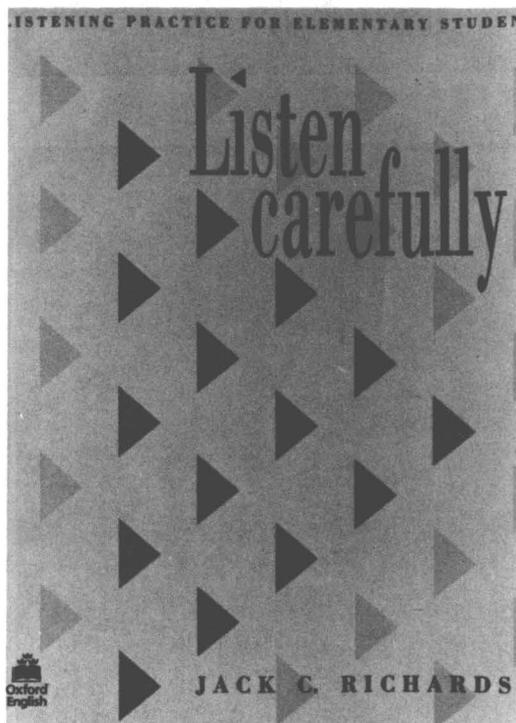
Reading แบบฝึกหัดการอ่าน ผู้เขียนจะเอาบทความที่เกี่ยวกับผู้ให้สัมภาษณ์เรื่องที่ให้สัมภาษณ์ที่ลงในหนังสือพิมพ์หรือจากหนังสือต่างๆ มาให้ผู้เรียนได้ข้อมูลในเรื่องนั้นเพิ่มขึ้น และได้ฝึกอ่านไปในตัวด้วย



เพื่อความสะดวกของผู้เรียนและผู้สอน ผู้จัดทำหนังสือนี้ได้ทำ Map of the book ไว้ให้ในตอนต้นของหนังสือ ซึ่งจะให้รายละเอียดเกี่ยวกับผู้ให้สัมภาษณ์ เรื่องที่จะพูด อาชีพ สำเนียงภาษา วิธีการพูด ความยาก-ง่ายในการฟัง ทั้งผู้สอน-ผู้เรียนจะเลือกได้ตามความต้องการ ความเหมาะสมกับหัวเรื่องในแต่ละครั้ง

และที่ท้ายเล่มมี teacher's note, tapescript และคำเฉลยของแบบฝึกหัดให้ไว้พร้อม เหมาะกับผู้เรียนในระดับมหาวิทยาลัยที่มีความรู้ภาษาอังกฤษดี อาจใช้เป็นแบบเรียนเสริมฝึกฟังด้วยตนเองของนักศึกษาที่ได้รับการยกเว้นบางวิชาได้ หรือใช้เป็นแบบอย่างการสัมภาษณ์ผู้คนในอาชีพ ความสนใจที่ต่างกันก็ได้

Richards, Jach. *Listen Carefully: Listening Practice for Elementary Students*. Oxford: The University Press, 1990.



Jack Richards คร่ำหวอดกับวงการหนังสือ ทางด้านการเรียนการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศมาช้านานไม่ว่าจะเป็นหนังสือแบบเรียนทฤษฎี แบบฝึกหัด อาศัยความชำนาญและประสบการณ์การสอนนักเรียนต่างชาติในหลายประเทศ

เทศ ทำให้เขาสามารถผลิตแบบเรียนใหม่ๆ ออกมาได้เสมอๆ และมีวิธีการนำเสนอที่ไม่น่าเบื่อ

UNIT 6

Prices
There are three ways of saying prices and amounts of money in Eng can be said 'eight pounds and fifty pence', 'eight pounds fifty' and 'fifty'. In this unit you will hear all three ways. This will help you to recognize them.

Activity 1
Say these prices out loud.
£16.50 £60.05 £14.95 £40.19 £22.70
£18.35 £93.04 £209.64 £350.55 £620.30
£35,637 £66,019 £149,990 £1,000,100
Now listen to the tape and check that you said them correctly.

Activity 2
Listen and tick the prices you hear.
1 £36.50 4 £119.45 7 £1567.00
 £6.05 £109.45 £15,670.00
2 £6.99 5 £1980.00 8 £175,900
 £69.09 £198,000 £125,900
3 £167.07 6 £350.00 9 £1,350,000
 £1067.00 £515.00 £135,000

Activity 3
Listen to the cashier add up these restaurant bills. Did he enter the correct prices? Put a tick or cross in each box.

Gino's		Gino's		Gino's		Gino's	
11 High St Winchester Tot 2876		11 High St Winchester Tot 2876		11 High St Winchester Tot 2876		11 High St Winchester Tot 2876	
	Price	starter	5.60		Price	starter	
starter		main course	20.70	starter		main course	
main course	11.15	salad		main course	5.75	salad	
salad	1.25	drinks	6.15	salad	5.50	drinks	
drinks	2.30	dessert	14.05	drinks	3.90	dessert	
dessert	1.90	tax		dessert	2.35	tax	
Total		Total		Total		Total	
			2				3
			<input checked="" type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>

UNIT 6

Activity 2
You will hear people talking about their families. Listen and write the name under each member of the families.

Tracy
Jenny
Paul
Kevin
Karen
Ellen
me
Dad
David
Fred
Susan
Dick
Margaret

Activity 3
You will hear sentences about different people. If the sentence sounds like this:
She's wearing a green blouse
the speaker is making a statement. If the sentence sounds like this:
She's wearing a green blouse?
the speaker is asking a question. Listen and tick under statement or question

	statement	question
1	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

UNIT 11

Activity 2
You will hear people asking where the places below are. Number the map places on the map.

1 chemist	4 supermarket
2 post office	5 petrol station
3 bookshop	6 bus stop

Activity 3
Listen to people being given directions to the places below. Mark the directions on the map and write in the correct letter for the places they are looking for.

A Star Hotel	D supermarket
B bank	E travel agent
C hairdresser	F dry cleaner

UNIT 11

Describing objects

Activity 1*
Work on your own or in pairs. Read these advertisements for things people have lost. Match each description with a picture.

Lost . . .

Lost near the Palace Theatre on the evening of 17.3.89 a digital ladies watch. Phone 236850. <input type="checkbox"/>	Small Japanese autofocus camera with case left on bus in Quarry Hill on Thursday afternoon (16.3.89). Please write Box 25. <input type="checkbox"/>
Ladies handbag, black leather, no strap, lost around the central library. Please phone 389167. <input type="checkbox"/>	Walkman with earphones and Tina Turner cassette inside lost near McDonalds on Saturday night. Please 235460. <input type="checkbox"/>
A pair of men's designer sunglasses with metal frames was dropped in the city park on Sunday afternoon (19.3.89). If found, please phone Steve on 0622 55436. <input type="checkbox"/>	Short-sleeved child's jumper dropped in the zoo. Phone 0432 26647. <input type="checkbox"/>
	Lost: umbrella, black with curved handle. 234971. <input type="checkbox"/>

Activity 2
Listen and circle the words you hear.

1 radio	<u>radios</u>	5 watch	watches
2 shoe	shoes	6 suitcase	suitcases
3 glass	glasses	7 umbrella	umbrellas
4 brush	brushes	8 bottle	bottles

Listen Carefully ดูเหมือนจะเป็นเล่มแรกในเรื่องที่มุ่งเป็นเพียงทักษะการฟังอย่างเดียวจัดทำแบ่งตามหัวเรื่องต่างๆ ในชีวิตประจำวันถึง 15 เรื่องด้วยกัน เช่น อาหารการกิน จับจ่ายซื้อของ พักผ่อนหย่อนใจ เป็นต้น สำเนียงที่พูดมีหลากหลายกันทั้งอังกฤษ อเมริกัน ออสเตรเลีย และชาวต่างชาติอื่นๆ ซึ่งเป็นโอกาสให้ผู้เรียนได้ฝึกฟังภาษาอังกฤษหลายสำเนียง ผู้เรียนจะได้รับการฝึกจากแบบฝึกหัด กิจกรรม ที่ผู้เขียนจัดทำตามขั้นตอนแบ่งย่อยแต่ละหัวเรื่องอีก เช่น ในบทที่ 1 เป็นเรื่องของตัวเลขจะเริ่มต้นด้วยการออกเสียงตัวเลข การแยกแยะการออกเสียงตัวเลขที่คล้ายคลึงกันได้ การจับตัวเลขในบทพูดได้ถูกต้องแม่นยำ เลขหมายโทรศัพท์ ซึ่งมีกิจกรรมให้ผู้เรียนฝึกฟังหมายเลขโทรศัพท์ เช็คความถูกต้องของเลขหมายโทรศัพท์ที่บ้านเลขที่เลขที่ถนน ในบทที่เกี่ยวกับชื่อ ก็จะมี การออกชื่อนามสกุล การสะกดชื่อ สกุล บทสนทนาแนะนำตัว เมื่อแรกรู้จัก ชื่อสถานที่ต่างๆ ถ้าเกี่ยวกับเวลาจะมีเกี่ยวกับ การบอกเวลา เวลาการบิน การคำนวณ

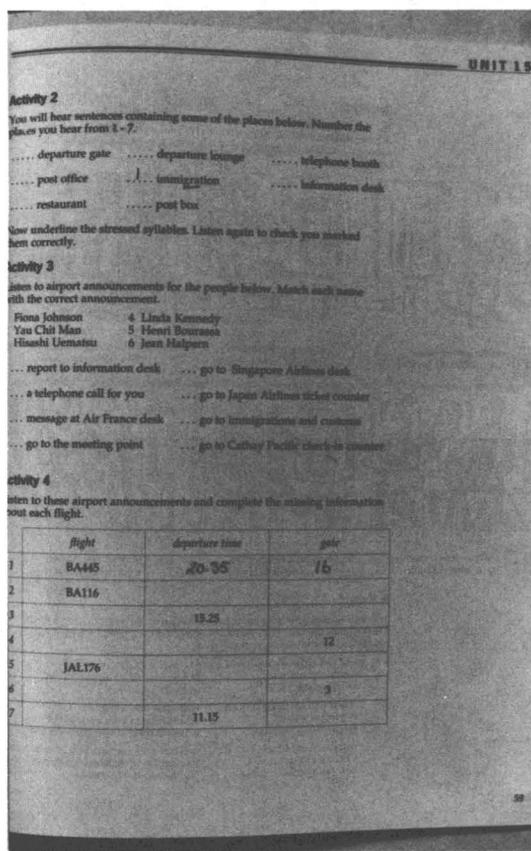
UNIT 14

Activity 4
You will hear a sales assistant telling a customer how to look after some of the things below. Number six of them from 1 - 6 in the order in which you hear them.

Activity 5
Listen to a sales assistant telling someone how to clean and look after different things. Tick the advice the sales assistant gives.

<input checked="" type="checkbox"/> handwash only	5	iron
<input type="checkbox"/> machine wash only	6	do not iron
<input type="checkbox"/> handwash only	7	clean with oil
<input type="checkbox"/> machine wash only	8	clean with soap and water
<input type="checkbox"/> wash in warm water	9	wash in washing machine
<input type="checkbox"/> wash in hot water		wash by hand
<input type="checkbox"/> dry clean only		wash in dishwasher
<input type="checkbox"/> do not dry clean		wash by hand

บทที่เกี่ยวกับอาคาร จะฝึกฟังเกี่ยวกับเรื่องของการเรียกชื่ออาหาร ผักผลไม้ การสั่งอาหาร การประกอบอาหาร ถ้าเป็นการบรรยายจะมีการ บรรยายสิ่งของ หรือ ผู้คน แยกแยะไว้ให้ เพื่อผู้ฟังจะได้จับประเด็นการฟังเรื่องต่างๆ จากตัวอย่างมาได้ถูกต้องไม่สับสน ซึ่งล้วนแต่เป็นปัญหาของผู้ฝึกภาษาระยะแรกทั้งสิ้น



การทำบทเรียนการฝึกฟังนี้ Richards ได้จัดทำแบบฝึกหัดต่างๆ ตามลำดับดังนี้คือ

Distinguishing a Particular Sound or Similar Word in Isolation

Recognizing a Particular Sound or Word in Speech

Clarifying Information

Calculating Something on the Basis of Information Heard

Recognizing Attitudes and Opinions

Interfering Meaning

Being in Position of Participant in a Dialogue and Choosing the Best Response

แบบเรียนชุดนี้จะใช้ได้ทั้งในชั้นเรียนหรือในห้องปฏิบัติการทางภาษา หรือแม้แต่ นักเรียนจะใช้ฝึกฝนเองก็ได้ เพราะที่ท้ายเล่มมีทั้ง answer key และ tapescript ให้ แบบฝึกหัดสำหรับฟังนั้น บันทึกไว้ในเทป 90 นาที 2 ตลับ ซึ่งจะฝึกทำเรียงกันไปตั้งแต่ต้นจนจบหรือจะเลือกบทใดบทหนึ่งทำก่อนหลังก็ได้

สรุปได้ว่า ผู้สอนสามารถเลือกหนังสือที่แนะนำมานี้สำหรับการเรียนการสอนทักษะการฟังในสถานการณ์ที่แตกต่างกันออกไป และคำนึงถึงความเห็นของ Lila Blum (Tuning in to Spoken Messages) ดังนี้คือ

The most successful listening materials are those that are highly relevant and finely tuned to students' real-life needs and language learning goals.

Lila Blum

Tuning in to Spoken Messages